Akkuvetoniittikone YT-82955 — Käyttöohje

Käännös valmistajan alkuperäisestä käyttöohjeesta (Toya S.A., tuotenumerot YT-82955, YT-82956).

Laitteen osat

1. suutin
2. leukasuoja
3. säiliö katkenneille tapeille
4. käyttökytkin
5. kädensija
6. akkuliitäntä
7. lampun kytkin
8. lamppu
9. akku
10. akkulaturi

TUOTTEEN KUVAUS

Akkuvetoniittikonetta käytetään kappaleiden kiinnittämiseen umpinaisilla vetoniiteillä. Suuren katkaisuvoiman ansiosta voidaan käyttää alumiinista ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja vetoniittejä. Akkukäyttö tekee työkalusta hyvin liikuteltavan. Tuotteen oikea, häiriötön ja turvallinen toiminta riippuu asianmukaisesta käytöstä, minkä vuoksi: Lue koko käyttöohje ennen työkalun ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Toimittaja ei vastaa vahingoista tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat työkalun virheellisestä käytöstä tai turvallisuusmääräysten ja tämän käyttöohjeen suositusten noudattamatta jättämisestä. Työkalun käyttäminen muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, johtaa käyttäjän takuuoikeuksien ja lakisääteisten virhevastuuoikeuksien menettämiseen.

TUOTTEEN VARUSTEET

Tuotteen mukana toimitetaan säiliö katkenneille niittitapeille sekä eri kokoisia suuttimia. Mallissa YT-82955 on laturi ja akku, mallissa YT-82956 ei ole akkua eikä laturia.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tuotenumero		YT-82955, YT-82956
Käyttöjännite	[V DC]	18
Liitoselementtien tyyppi		umpinaiset vetoniitit
Tuettujen niittien halkaisija	[mm]	2,4–5,0
Männän suurin liike	[mm]	25
Niittausvoima	[kg] / [N]	2040 / 20000
Liitettävien materiaalien suurin paksuus	[mm]	5
Melutaso – äänenpaine L_{pA} ± K_{pA}	[dB]	81,0 ± 3,0

Melutaso – ääniteho $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	92,0 ± 3,0
Kotelointiluokka		IPX0
Suojausluokka		III
Tärinätaso $a_h \pm K$	[m/s²]	3,94 ± 1,5
Massa	[kg]	1,6
Akun tyyppi		Li-Ion
Akun kapasiteetti*	[Ah]	3
Akun energia	[Wh]	54
Laturi* – tulojännite	[V~]	220–240
Laturi* – verkkotaajuus	[Hz]	50/60
Laturi* – nimellisteho	[W]	60
Laturi* – lähtöjännite	[V]	21 DC
Laturi* – lähtövirta	[A]	2,4
Laturi* – latausaika**	[h]	2

* vain akulla ja laturilla varustetuissa malleissa ** ilmoitettu latausaika koskee vain taulukossa mainitun kapasiteetin akkua

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu meluemissioarvo on mitattu standardinmukaisella testimenetelmällä ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja meluemissioarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin. Huomio! Tärinäemissio työkalun käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavan mukaan. Huomio! On määritettävä käyttäjän suojaamiseksi tarkoitetut turvatoimet, jotka perustuvat altistumisen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (mukaan lukien kaikki työjakson osat, kuten aika, jonka työkalu on kytketty pois päältä tai käy kuormittamattomana, sekä käynnistysaika).

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan henkilövahinkoon. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Varoituksissa käytetty käsite “sähkötyökalu” tarkoittaa kaikkia sähköllä käytettäviä työkaluja, sekä johdollisia että johdottomia.

Työskentelypaikan turvallisuus

Työskentelypaikka on pidettävä hyvin valaistuna ja puhtaana. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat olla onnettomuuksien syitä. Sähkötyökaluilla ei saa työskennellä ympäristössä, jossa on kohonnut räjähdysvaara ja jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai höyryjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt. Lapsia ja sivullisia ei saa päästää työskentelypaikalle. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

Sähköturvallisuus

Sähköjohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää mitään pistotulppasovittimia. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita ja jäähdyttimiä. Kehon maadoittuminen lisää sähköiskun vaaraa. Sähkötyökaluja ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökalun sisään päässyt vesi ja kosteus lisäävät sähköiskun vaaraa. Älä ylikuormita syöttöjohtoa. Älä käytä syöttöjohtoa kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Vältä syöttöjohdon joutumista

kosketuksiin lämmön, öljyjen, terävien reunojen ja liikkuvien osien kanssa. Syöttöjohdon vaurio tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa. Kun työskennellään suljettujen tilojen ulkopuolella, on käytettävä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa. Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä syöttöjännitteen suojana vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilökohtainen turvallisuus

Ole tarkkaavainen, kiinnitä huomiota siihen, mitä teet, ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalulla työskennellessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Jo hetkellinen tarkkaamattomuus työskentelyn aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarien, luistamattomien suojajalkineiden, kypärien ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että sähkökytkin on “pois päältä” -asennossa ennen työkalun kytkemistä sähköverkkoon ja/tai akkuun sekä ennen työkalun nostamista tai siirtämistä. Työkalun siirtäminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun kytkeminen jännitteeseen kytkimen ollessa “päällä”-asennossa voi johtaa vakaviin vahinkoihin. Poista ennen sähkötyökalun käynnistämistä kaikki avaimet ja muut työkalut, joita on käytetty sen säätämiseen. Työkalun pyöriviin osiin jätetty avain voi johtaa vakaviin vahinkoihin. Älä kurota äläkä kumarru liian kauas. Säilytä koko ajan oikea työasento ja tasapaino. Tämä helpottaa sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa. Pukeudu asianmukaisesti. Älä pue yllesi väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin. Jos laitteeseen voidaan liittää pölynpoisto tai pölynkeräys, varmista, että se on kytketty ja että sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja. Älä anna työkalun toistuvasta käytöstä saadun kokemuksen johtaa huolimattomuuteen ja turvallisuussääntöjen sivuuttamiseen. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalun käyttö ja hoito

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kyseiseen käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään suunnitellulla kuormituksella. Älä käytä sähkötyökalua, jos sen sähkökytkin ei kytke laitetta päälle ja pois. Sähkötyökalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen säätämistä, tarvikkeiden vaihtamista tai työkalun varastointia. Näin vältetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen. Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden, jotka eivät osaa käyttää sähkötyökalua tai eivät tunne näitä ohjeita, käyttää sähkötyökalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattoman käyttäjän käsissä. Huolla sähkötyökalut ja tarvikkeet. Tarkasta työkalu liikkuvien osien yhteensopimattomuuksien ja jumiutumisen, osien vaurioiden ja muiden sähkötyökalun toimintaan vaikuttavien olosuhteiden varalta. Vauriot on korjattava ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin huolletuista työkaluista. Leikkaavat työkalut on pidettävä puhtaina ja teroitettuina. Asianmukaisesti huolletut, teräväsärmäiset leikkaavat työkalut eivät jumitu yhtä helposti ja niitä on helpompi hallita työskentelyn aikana. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita ja vaihtotyökaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn laji ja olosuhteet. Työkalujen käyttäminen muuhun kuin siihen työhön, johon ne on suunniteltu, johtaa todennäköisesti vaaralliseen tilanteeseen. Kädensijojen ja tartuntapintojen on oltava kuivia, puhtaita ja vapaita öljystä ja rasvasta. Liukkaat kädensijat ja tartuntapinnat eivät salli työkalun turvallista käyttöä ja hallintaa vaarallisissa tilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa huoltopisteissä, jotka käyttävät ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä takaa sähkötyökalun asianmukaisen työturvallisuuden.

NIITTIKONEIDEN TURVALLISUUSVAATIMUKSET

Oleta aina, että työkalussa on liitoselementtejä. Työkaluun tarttuminen ilman asianmukaista huomiota voi johtaa liitoselementin odottamattomaan sinkoamiseen ja henkilövahinkoon. Älä suuntaa työkalua itseäsi tai ketään lähellä olevaa kohti. Kytkimen odottamaton painaminen sinkoaa liitoselementin ja aiheuttaa henkilövahingon. Älä käynnistä työkalua ennen kuin se on tukevasti asetettu työkappaletta vasten. Jos työkalu ei kosketa työkappaletta, liitoselementti voi kimmota kohteesta. Irrota työkalu virtalähteestä, jos liitoselementti on juuttunut työkaluun. Juuttuneita liitoselementtejä poistettaessa työkalu voi käynnistyä vahingossa, jos se on kytketty päälle. Ole varovainen juuttuneita liitoselementtejä poistaessasi. Mekanismi voi olla puristuksessa, ja liitoselementti voi vapautua huomattavalla voimalla juuttumaa poistettaessa. Älä käytä työkalua sähköjohtojen kiinnittämiseen. Työkalua ei ole suunniteltu sähkökaapelien asentamiseen, ja se voi vaurioittaa sähkökaapelien eristettä, mistä aiheutuu sähköisku- tai palovaara.

TYÖKALUN KÄYTTÖ

Valmistelu käyttöön

Asenna ennen työn aloittamista niitin tapin halkaisijaa vastaava suutin. Valitun halkaisijan suutin kierretään leukasuojaan. Säiliön alempi ulkoseinä on varustettu suuttimen mutteriin sopivalla hylsyavaimella (II). Käyttämättömät suuttimet kierretään kädensijan kannen sisään. Näin ne eivät katoa.

Varmista ennen työn aloittamista, että katkenneille niittitapeille tarkoitettu säiliö on asennettu kotelon takaosaan. Jos sitä ei ole asennettu, asenna tyhjä säiliö kiertämällä se pohjaan asti kotelon takaosan istukkaan (III). Säiliö kierretään käsin ilman työkaluja.

Työkalun virtalähteenä saa käyttää ainoastaan seuraavia 18 V Li-Ion YATO -akkuja: YT-82842, YT-82843, YT-82844 ja YT-82845, jotka saa ladata ainoastaan YATO-latureilla YT-82848 tai YT-82849. Muiden akkujen käyttö, joiden nimellisjännite on eri tai jotka eivät sovi työkalun akkuliitäntään, on kiellettyä. Liitännän tai akun muuttaminen niiden yhteensopiviksi saamiseksi on kiellettyä. Työnnä ladattu akku akkuliitännän ohjaimiin niin, että akun salpa pitää sen paikallaan (IV). Tarkista, ettei akku pääse liukumaan itsestään ulos työkalun liitännästä. Akun asennuksen jälkeen työkalu on valmis työhön.

Akun lataaminen (IX)

Huomio! Irrota latausaseman virtalähde sähköverkosta ennen lataamista vetämällä pistotulppa pistorasiasta. Puhdista lisäksi akku ja akun liittimet liasta ja pölystä pehmeällä, kuivalla liinalla.

Akussa on sisäänrakennettu varaustilan ilmaisin. Merkkivalot syttyvät painiketta painamalla. Mitä useampi niistä syttyy, sitä täydempi akku on. Jos merkkivalot eivät syty painiketta painettaessa, akku on tyhjä.

Irrota akku työkalusta. Työnnä akku laturin liitäntään. Kytke laturi pistorasiaan. Punainen merkkivalo syttyy ja ilmaisee latauksen olevan käynnissä. Kun lataus on valmis, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy osoittamaan, että akku on ladattu täyteen. Vedä virtalähteen pistotulppa pois pistorasiasta. Irrota akku latausasemasta painamalla akun salpapainiketta.

Huomio! Jos vihreä merkkivalo syttyy, kun laturi kytketään verkkoon, akku on ladattu täyteen. Tällöin laturi ei aloita lataamista.

Niittikoneen käyttö

Liitettävät materiaalit valmistellaan asettamalla ne päällekkäin ja kiinnittämällä ne liikkumattomiksi esimerkiksi puristimilla tai ruuvipenkillä. Varmista, ettei liitettävien materiaalien yhteispaksuus ylitä teknisissä tiedoissa annettua arvoa. Liitettävien materiaalien on oltava mahdollisimman tiiviisti toisiaan vasten. Jos liitettävien materiaalien väliin jää rako, niitti ei voi liittää molempia materiaaleja.

Tarkista liitosniittien halkaisija. Poraa reikä molempien liitettävien materiaalien läpi. Reiän on oltava läpimenevä ja halkaisijaltaan sama kuin käytettävien niittien halkaisija. Kun poraus on valmis, varmista, että molempien materiaalien reiät ovat kohdakkain. Tarkista, että niitti mahtuu porattuihin reikiin. Tarkista mahdollisuuksien mukaan, että niitti työntyy ulos liitettävien materiaalien molemmilta puolilta.

Työnnä niitti niittaussuuttimen reikään niin, että sen laippa tukeutuu suuttimen mutteriin (V). Työnnä niitin ulostyöntyvä osa liitettäviin materiaaleihin porattuun reikään (VI). Paina suutin liitettäviä materiaaleja vasten ja purista niittikoneen kytkintä. Kun materiaalit on niitattu ja niitin tappi on katkennut, vapauta kytkimen painallus ja siirrä niittikone pois liitoksesta. Varmista, että katkennut niittitappi on säiliössä. Suuntaa niittikone tarvittaessa säiliö alaspäin.

Kun työ on päättynyt, irrota akku työkalusta ja poista katkenneet tapit säiliöstä kiertämällä se irti työkalun kotelosta. Tarkista säiliön täyttymistaso käytön aikana ja tyhjennä se tarvittaessa. Siirry sen jälkeen työkalun kunnossapitoon.

Työkalussa on lamppu niittauskohdan valaisemiseen. Paina työkalun kytkintä kevyesti lampun sytyttämiseksi ja paina sitten lampun kytkintä. Paina lampun kytkintä uudelleen valon sammuttamiseksi. Lamppu sammuu automaattisesti noin minuutin kuluttua akun kulutuksen vähentämiseksi.

Juuttumien poistaminen

Jos käytön aikana niitin tappia ei saa työnnettyä niittaussuuttimeen tai katkenneet tapit eivät siirry säiliöön, se voi merkitä juuttumaa. Irrota tällöin akku työkalusta poistamalla se liitännästä ja ryhdy vasta sen jälkeen poistamaan juuttumaa. **Varoitus!** Juuttuman poistaminen akun ollessa asennettuna voi johtaa työkalun tahattomaan käynnistymiseen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Kierrä pään kotelo irti avaimella ja irrota se suuttimesta (VII). Kierrä sen jälkeen suuttimen etuosa irti (VIII) ja poista juuttuma. Kokoa suutin juuttuman poistamisen jälkeen purkamiseen nähden päinvastaisessa järjestyksessä.

Suuttimen kunnossapito

Varoitus! Suuttimen kunnossapito on tehtävä akku työkalusta irrotettuna. Kunnossapidon tekeminen akun ollessa asennettuna voi johtaa työkalun tahattomaan käynnistymiseen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Pura suutin kohdassa “Juuttumien poistaminen” kuvatulla tavalla. Puhdista jokainen osa metallilastuista ja muista epäpuhtauksista ja levitä sen jälkeen ohut kerros (niin kutsuttu kalvo) kevyttä koneöljyä. Kokoa suutin ja puhdista kotelo huolellisesti rasvasta. Suuttimen kunnossapito on tehtävä vähintään jokaisen 3000 puristetun niitin jälkeen. Jos kunnossapidon aikana havaitaan liiallisesti kuluneita tai vaurioituneita osia, ne on vaihdettava uusiin virheettömiin osiin ennen työn jatkamista.

AKUN LATAAMISEN TURVALLISUUSOHJEET

Huomio! Varmista ennen lataamisen aloittamista, että virtalähteen runko, johto ja pistotulppa eivät ole haljenneet tai vaurioituneet. Viallisen tai vaurioituneen latausaseman ja virtalähteen käyttö on

kiellettyä! Käytä akkujen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latausasemaa ja virtalähdettä. Muun virtalähteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai vaurioittaa työkalua. Akkua saa ladata ainoastaan kuivassa tilassa, joka on suojattu asiattomien ja erityisesti lasten pääsyltä. Latausasemaa ja virtalähdettä ei saa käyttää ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa! Jos sinun on poistuttava tilasta, jossa lataus tapahtuu, irrota laturi sähköverkosta vetämällä laturin pistotulppa pistorasiasta. Jos laturista tulee savua, epäilyttävää hajua tai vastaavaa, irrota laturin pistotulppa pistorasiasta välittömästi!

Työkalu toimitetaan lataamattomalla akulla, joten akku on ladattava ennen työn aloittamista alla kuvatulla tavalla mukana toimitetulla laturilla ja latausasemalla. Litiumioniakuilla ei ole niin kutsuttua muisti-ilmiötä, joten ne voidaan ladata milloin tahansa. Akku on kuitenkin suositeltavaa purkaa normaalissa käytössä ja ladata sen jälkeen täyteen kapasiteettiin. Jos työn luonteen vuoksi tämä ei ole mahdollista joka kerta, se on tehtävä vähintään ajoittain. Akkuja ei saa missään tapauksessa purkaa oikosulkemalla akun napoja, sillä se aiheuttaa korjaamattoman vaurion! Akun varaustilaa ei myöskään saa tarkastaa oikosulkemalla napoja ja seuraamalla kipinöintiä.

Akun säilytys

Akun käyttöiän pidentämiseksi on huolehdittava asianmukaisista säilytysolosuhteista. Akku kestää noin 500 lataus-purkausjaksoa. Akkua on säilytettävä 0–30 °C lämpötilassa ja 50 % suhteellisessa ilmankosteudessa. Jos akkua säilytetään pitkään, se on ladattava noin 70 % kapasiteetistaan. Pitkäaikaisessa säilytyksessä akku on ladattava kerran vuodessa. Älä pura akkua liian tyhjäksi, sillä se lyhentää akun käyttöikää ja voi aiheuttaa korjaamattoman vaurion. Säilytyksen aikana akku purkautuu vähitellen itsestään. Itsepurkautuminen riippuu säilytyslämpötilasta – mitä korkeampi lämpötila, sitä nopeampi purkautuminen. Jos akkuja säilytetään väärin, elektrolyyttiä voi valua ulos. Vuototapauksessa neutraloi vuoto neutraloivalla aineella. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, huuhtele silmät runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Työkalua ei saa käyttää vaurioituneella akulla. Kun akku on täysin loppuun kulunut, toimita se erikoistuneeseen jätteiden vastaanottopaikkaan.

Akkujen kuljetus

Litiumioniakut katsotaan säädösten mukaan vaarallisiksi aineiksi. Työkalun käyttäjä voi kuljettaa tuotteen akun kanssa tai akut erikseen maateitse. Tällöin ei tarvitse noudattaa lisäehtoja. Jos kuljetus annetaan kolmannen osapuolen (esimerkiksi kuriiriyrityksen) tehtäväksi, on noudatettava vaarallisten aineiden kuljetusta koskevia määräyksiä. Ota ennen lähettämistä yhteyttä asiaan perehtyneeseen henkilöön. Vaurioituneita akkuja ei saa kuljettaa. Irrota kuljetuksen ajaksi akku tuotteesta ja suojaa paljaat navat esimerkiksi eristysteipillä. Suojaa akut pakkauksessa niin, etteivät ne pääse liikkumaan pakkauksen sisällä kuljetuksen aikana. Myös kansallisia vaarallisten aineiden kuljetusmääräyksiä on noudatettava.

KUNNOSSAPITO JA TARKASTUKSET

HUOMIO! Irrota työkalu virtalähteestä ennen säätämiseen, tekniseen huoltoon tai kunnossapitoon ryhtymistä. Työn päätyttyä työkalun tekninen kunto on arvioitava ulkoisesti tarkastamalla seuraavat osat: runko ja kädensija, johto pistotulppineen ja taipumat, sähkökytkimen toiminta, tuuletusaukkojen avoimuus, hiilien kipinöinti, laakerien ja vaihteiston käyntiääni sekä käynnistyminen ja käynnin tasaisuus. Takuuaikana käyttäjä ei saa purkaa sähkötyökalua eikä vaihtaa mitään kokoonpanoja tai osia, sillä se johtaa takuuoikeuksien menettämiseen. Kaikki tarkastuksessa tai työskentelyn aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että korjaus on teetettävä huoltopisteessä. Työn päätyttyä kotelo, tuuletusaukot, kytkimet, lisäkädensija ja suojukset on puhdistettava ilmavirralla (paine enintään 0,3 MPa), siveltimellä tai liinalla ilman kemikaaleja ja puhdistusnesteitä. Työkalut ja kädensijat puhdistetaan puhtaalla liinalla.

Batteridriven blindnitpistol YT-82955 — Bruksanvisning

Översättning av tillverkarens originalbruksanvisning (Toya S.A., artikelnummer YT-82955, YT-82956).

Produktens delar

1. munstycke
2. käftskydd
3. behållare för avbrutna spindlar
4. strömbrytare
5. handtag
6. batteriuttag
7. lampans strömbrytare
8. lampa
9. batteri
10. batteriladdare

PRODUKTBESKRIVNING

Den batteridrivna nitpistolen används för att fästa föremål med blindnitar. Tack vare den höga brytkraften kan blindnitar av aluminium och rostfritt stål användas. Batteridriften ger verktyget hög rörlighet. Produktens korrekta, tillförlitliga och säkra funktion beror på riktig användning, därför: Läs hela bruksanvisningen innan verktyget används första gången och spara den för framtida bruk. Leverantören ansvarar inte för skador eller personskador som uppstått till följd av felaktig användning av verktyget eller av att säkerhetsbestämmelserna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följts. Att använda verktyget för andra ändamål än det avsedda medför att användarens garantirätt och rätt enligt lagstadgad garanti går förlorad.

PRODUKTENS UTRUSTNING

Produkten levereras med en behållare för avbrutna nitspindlar och munstycken i olika storlekar. Modellen YT-82955 har laddare och batteri, modellen YT-82956 har varken batteri eller laddare.

TEKNISKA DATA

Parameter	Enhet	Värde
Artikelnummer		YT-82955, YT-82956
Driftspänning	[V DC]	18
Typ av fästelement		blindnitar
Diameter på nitar som stöds	[mm]	2,4–5,0
Kolvens maximala slag	[mm]	25
Nitkraft	[kg] / [N]	2040 / 20000
Maximal tjocklek på de material som fogas	[mm]	5
Bullernivå – ljudtryck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	81,0 ± 3,0
Bullernivå – ljudeffekt $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	92,0 ± 3,0
Kapslingsklass		IPX0
Isolationsklass		III

Vibrationsnivå a_h ± K	[m/s²]	3,94 ± 1,5
Vikt	[kg]	1,6
Batterityp		Li-Ion
Batterikapacitet*	[Ah]	3
Batteriets energi	[Wh]	54
Laddare* – inspänning	[V~]	220–240
Laddare* – nätfrekvens	[Hz]	50/60
Laddare* – märkeffekt	[W]	60
Laddare* – utspänning	[V]	21 DC
Laddare* – utström	[A]	2,4
Laddare* – laddningstid**	[h]	2

* endast för modeller som är utrustade med batteri och laddare ** den angivna laddningstiden gäller endast batteriet med den kapacitet som anges i tabellen

Det deklarerade totala vibrationsvärdet och det deklarerade bulleremissionsvärdet har mätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. De deklarerade värdena kan användas vid en preliminär bedömning av exponeringen. Obs! Vibrationsemissionen under verktygets drift kan avvika från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används. Obs! Skyddsåtgärder för att skydda användaren ska fastställas utifrån en bedömning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden (inklusive alla delar av arbetscykeln, såsom den tid verktyget är avstängt eller går obelastat, samt starttiden).

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elstöt, brand eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk. Begreppet “elverktyg” som används i varningarna avser alla verktyg som drivs med elektrisk ström, både sladdanslutna och sladdlösa.

Säkerhet på arbetsplatsen

Arbetsplatsen ska hållas väl upplyst och ren. Oordning och dålig belysning kan vara orsaker till olyckor. Arbeta inte med elverktyg i miljöer med förhöjd explosionsrisk, där det finns brännbara vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor. Barn och obehöriga får inte vistas på arbetsplatsen. Förlorad koncentration kan leda till att kontrollen över verktyget går förlorad.

Elsäkerhet

Elkabelns stickpropp måste passa i eluttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inga adaptrar till jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elstöt. Undvik kontakt med jordade ytor såsom rör, radiatorer och kylare. Om kroppen jordas ökar risken för elstöt. Utsätt inte elverktyg för nedebörd eller fukt. Vatten och fukt som kommer in i elverktyget ökar risken för elstöt. Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickproppen ur uttaget. Undvik att nätkabeln kommer i kontakt med värme, oljor, skarpa kanter och rörliga delar. Skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elstöt. Vid arbete utanför slutna utrymmen ska förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användning av en förlängningskabel avsedd för utomhusbruk minskar risken för

elstöt. Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare (RCD) användas som skydd för matningsspänningen. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Även ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarlig personskada. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning såsom andningsskydd, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador. Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren står i läget “av” innan verktyget ansluts till elnätet och/eller batteriet samt innan verktyget lyfts eller flyttas. Att flytta elverktyget med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyget när strömbrytaren står i läget “på” kan leda till allvarliga skador. Avlägsna alla nycklar och andra verktyg som använts för inställning innan elverktyget startas. En nyckel som lämnats på elverktygets roterande delar kan leda till allvarliga skador. Sträck dig inte och luta dig inte för långt. Bibehåll hela tiden rätt arbetsställning och balans. Detta gör det lättare att kontrollera elverktyget i oväntade situationer. Klä dig ändamålsenligt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar. Om utrustning för dammutsug eller dammuppsamling kan anslutas, se till att den är ansluten och används på rätt sätt. Dammutsug minskar de risker som damm medför. Låt inte den erfarenhet som ofta återkommande användning ger leda till oaktsamhet och till att säkerhetsreglerna förbises. Oaktsamt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.

Användning och skötsel av elverktyget

Överbelasta inte elverktyget. Använd ett elverktyg som passar för uppgiften. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med avsedd belastning. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på och av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste lämnas in för reparation. Dra ut stickproppen ur uttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, före inställning, byte av tillbehör eller förvaring av verktyget. Sådana förebyggande åtgärder gör att verktyget inte startar oavsiktligt. Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte kan hantera elverktyget eller inte känner till dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga i händerna på outbildade användare. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera verktyget med avseende på feljustering och kärvande rörliga delar, skadade delar och andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion. Skador måste repareras innan elverktyget används. Många olyckor beror på bristfälligt underhållna verktyg. Håll skärande verktyg rena och skarpa. Väl underhållna skärande verktyg med skarpa eggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera under arbetet. Använd elverktyg, tillbehör och insatsverktyg i enlighet med dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och förhållanden. Att använda verktyg för annat arbete än det de är konstruerade för leder sannolikt till en farlig situation. Handtag och greppytor ska vara torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder som använder originalreservdelar reparera elverktyget. Detta säkerställer elverktygets arbetssäkerhet.

SÄKERHETSKRAV FÖR NITPISTOLER

Utgå alltid från att verktyget innehåller fästelement. Att fatta verktyget utan tillräcklig uppmärksamhet kan leda till att fästelementet oväntat slungas ut och orsakar personskada. Rikta inte verktyget mot dig själv eller någon annan i närheten. Om strömbrytaren trycks in oväntat slungas fästelementet ut och orsakar personskada. Starta inte verktyget förrän det är stadigt placerat mot arbetsstycket. Om verktyget inte har kontakt med arbetsstycket kan fästelementet studsa bort från målet. Koppla bort verktyget från strömförsörjningen om ett fästelement har fastnat i verktyget. När fastnade fästelement avlägsnas kan verktyget aktiveras oavsiktligt om det är påslaget. Var försiktig när fastnade fästelement avlägsnas. Mekanismen kan vara sammanpressad och fästelementet kan frigöras med betydande kraft när blockeringen avlägsnas. Använd inte verktyget för infästning av elkablar. Verktyget är inte konstruerat för att montera elkablar och kan skada elkablarnas isolering, vilket medför risk för elstöt eller brand.

ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Förberedelser för arbetet

Innan arbetet påbörjas ska ett munstycke som motsvarar nitspindelns diameter monteras. Munstycket med den valda diametern skruvas in i käftskyddet. Behållarens nedre, yttre vägg är försedd med en hylsnyckel i en storlek som passar munstyckets mutter (II). Munstycken som inte används skruvas in i handtagets kåpa. På så sätt förloras de inte.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att behållaren för avbrutna nitspindlar är monterad på husets baksida. Om den inte är monterad, montera den tomma behållaren genom att skruva in den så långt det går i sätet på husets baksida (III). Behållaren skruvas in för hand utan verktyg.

Endast följande 18 V Li-Ion YATO-batterier får användas för att driva verktyget: YT-82842, YT-82843, YT-82844 och YT-82845, vilka endast får laddas med YATO-laddarna YT-82848 eller YT-82849. Det är förbjudet att använda andra batterier med annan märkspänning och som inte passar verktygets batteriuttag. Det är förbjudet att modifiera uttaget eller batteriet för att få dem att passa. Skjut in det laddade batteriet i batteriuttagets spår så att batterispärren håller det på plats (IV). Kontrollera att batteriet inte glider ut ur verktygets uttag av sig självt. När batteriet är monterat är verktyget klart för arbete.

Laddning av batteriet (IX)

Obs! Koppla före laddning bort laddstationens nätdel från elnätet genom att dra ut stickproppen ur uttaget. Rengör dessutom batteriet och batteriets klämmor från smuts och damm med en mjuk, torr trasa.

Batteriet har en inbyggd laddningsindikator. Lysdioderna tänds när knappen trycks in. Desto fler som tänds, desto mer laddat är batteriet. Om lysdioderna inte tänds när knappen trycks in är batteriet urladdat.

Koppla bort batteriet från verktyget. Skjut in batteriet i laddarens uttag. Anslut laddaren till ett eluttag. Den röda lysdioden tänds och visar att laddningen pågår. När laddningen är klar slocknar den röda lysdioden och den gröna lysdioden tänds för att visa att batteriet är fulladdat. Dra ut nätdelens stickpropp ur uttaget. Dra ut batteriet ur laddstationen genom att trycka på batterispärrens knapp.

Obs! Om den gröna lysdioden tänds när laddaren ansluts till elnätet är batteriet fulladdat. Laddaren startar då inte laddningen.

Nitpistolens användning

De material som ska fogas förbereds genom att de läggs på varandra och därefter fixeras, t.ex. med tvingar, skruvstäd eller liknande. Kontrollera att den sammanlagda tjockleken på de material som ska fogas inte överstiger det värde som anges i de tekniska data.

Materialen som ska fogas ska ligga så tätt mot varandra som möjligt. Om det finns en spalt mellan materialen kan niten inte foga samman båda materialen.

Kontrollera nitarnas diameter. Borra hålet genom båda materialen. Hålet måste vara genomgående och ha samma diameter som de nitar som ska användas. När borrningen är klar, kontrollera att hålen i båda materialen ligger i linje. Kontrollera att niten passar i de borrade hålen. Kontrollera om möjligt att niten sticker ut på båda sidorna av de fogade materialen.

Skjut in niten i nitmunstyckets hål så att dess fläns vilar mot munstyckets mutter (V). Skjut in nitens utstickande del i hålet som borrats i materialen (VI). Tryck munstycket mot materialen och tryck in nitpistolens strömbrytare. När materialen har nitats och nitspindeln har brutits av, släpp trycket på strömbrytaren och flytta bort nitpistolen från fogen. Kontrollera att den avbrutna nitspindeln ligger i behållaren. Rikta vid behov nitpistolen med behållaren nedåt.

När arbetet är avslutat, koppla bort batteriet från verktyget och avlägsna avbrutna spindlar ur behållaren genom att skruva loss den från verktygshuset. Kontrollera behållarens fyllnadsnivå under arbetet och töm den vid behov. Gå därefter vidare till verktygets underhåll.

Verktyget har en lampa som lyser upp nitstället. Tryck lätt på verktygets strömbrytare för att tända lampan och tryck sedan på lampans strömbrytare. Tryck på lampans strömbrytare igen för att släcka ljuset. Lampan slocknar automatiskt efter cirka en minut för att minska batteriförbrukningen.

Avlägsnande av blockeringar

Om det under arbetet inte går att föra in nitspindeln i nitmunstycket eller om avbrutna spindlar inte hamnar i behållaren kan det betyda att en blockering har uppstått. Koppla i detta fall bort batteriet från verktyget genom att ta ut det ur uttaget och börja först därefter avlägsna blockeringen. **Varning!** Att avlägsna en blockering med batteriet monterat kan leda till att verktyget startar oavsiktligt, vilket kan orsaka allvarlig personskada.

Skruva loss huvudets hus med en nyckel och demontera det från munstycket (VII). Skruva därefter loss munstyckets framdel (VIII) och avlägsna blockeringen. Montera munstycket i omvänd ordning efter att blockeringen avlägsnats.

Underhåll av munstycket

Varning! Underhåll av munstycket ska utföras med batteriet bortkopplat från verktyget. Att utföra underhåll med batteriet monterat kan leda till att verktyget startar oavsiktligt, vilket kan orsaka allvarlig personskada.

Demontera munstycket enligt anvisningen i avsnittet “Avlägsnande av blockeringar”. Rengör varje del från metallspån och andra föroreningar och stryk därefter på ett tunt skikt (en så kallad film) av lätt maskinolja. Montera munstycket och rengör huset noggrant från fett. Underhåll av munstycket ska utföras minst efter var 3000:e satt nit. Om alltför slitna eller skadade komponenter upptäcks vid underhållet ska de bytas mot nya felfria delar innan arbetet fortsätter.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERILADDNING

Obs! Kontrollera före laddning att nätdelens hus, kabel och stickpropp inte är spruckna eller skadade. Det är förbjudet att använda en defekt eller skadad laddstation och nätdel! Använd endast den medlevererade laddstationen och nätdelen för att ladda batterierna. Användning av en annan nätdel kan orsaka brand eller skada verktyget. Batteriet får endast laddas i ett slutet, torrt rum som är skyddat mot obehörigt tillträde, särskilt av barn. Laddstationen och nätdelen får inte användas utan en vuxens ständiga tillsyn! Om du

måste lämna rummet där produkten laddas, koppla bort laddaren från elnätet genom att dra ut nätdelens stickpropp ur uttaget. Om rök, misstänkt lukt eller liknande kommer från laddaren, dra omedelbart ut laddarens stickpropp ur uttaget!

Enheten levereras med oladdat batteri och batteriet ska därför laddas före användning enligt nedanstående anvisning med den medlevererade nätdelen och laddstationen. Litiumjonbatterier har ingen så kallad minneseffekt, vilket innebär att de kan laddas när som helst. Det rekommenderas dock att batteriet urladdas vid normal drift och därefter laddas till full kapacitet. Om detta på grund av arbetets art inte är möjligt varje gång ska det göras minst efter ett antal arbetscykler. Batterier får aldrig urladdas genom att polerna kortsluts, eftersom detta orsakar irreparabel skada! Batteriets laddningsstatus får inte heller kontrolleras genom att polerna kortsluts och gnistbildningen iakttas.

Förvaring av batteriet

Se till att förvaringsförhållandena är lämpliga för att förlänga batteriets livslängd. Batteriet klarar omkring 500 laddnings- och urladdningscykler. Förvara batteriet i 0–30 °C och 50 % relativ luftfuktighet. Ladda batteriet till cirka 70 % av kapaciteten om det ska förvaras en längre tid. Vid längre förvaring ska batteriet laddas med jämna mellanrum, en gång om året. Djupurladda inte batteriet, eftersom det förkortar livslängden och kan orsaka irreparabel skada. Under förvaring urladdas batteriet gradvis av sig självt. Självurladdningen beror på förvaringstemperaturen – ju högre temperatur, desto snabbare urladdning. Om batterierna förvaras felaktigt kan elektrolyt läcka ut. Vid läckage ska läckaget säkras med ett neutraliserande medel. Om elektrolyt kommer i kontakt med ögonen, skölj ögonen noggrant med vatten och sök omedelbart läkarvård. Verktyget får inte användas med ett skadat batteri. När batteriet är helt förbrukat ska det lämnas till en specialiserad återvinningsstation.

Transport av batterier

Litiumjonbatterier betraktas enligt gällande bestämmelser som farligt gods. Verktygets användare får transportera produkten tillsammans med batteriet samt batterierna separat på land. I detta fall behöver inga ytterligare villkor uppfyllas. Om transporten anförtros tredje part (t.ex. ett budföretag) ska bestämmelserna om transport av farligt gods följas. Kontakta en person med lämpliga kvalifikationer före försändelsen. Skadade batterier får inte transporteras. Under transport ska löstagbara batterier tas bort från produkten och de exponerade kontakterna skyddas, t.ex. täckas med isoleringstejp. Säkra batterierna i förpackningen så att de inte rör sig inuti förpackningen under transport. Även nationella bestämmelser om transport av farligt gods ska följas.

UNDERHÅLL OCH KONTROLLER

OBS! Ta bort batteriet ur produktens uttag innan inställning, teknisk service eller underhåll påbörjas. När arbetet är avslutat ska elverktygets tekniska skick kontrolleras genom okulär besiktning och bedömning av: hus och handtag, strömbrytarens funktion, ventilationsöppningarnas genomströmning, gnistbildning i kolen, ljudnivån från lager och växel, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte demontera elverktyget eller byta några enheter eller delar, eftersom detta innebär att garantirätten går förlorad. Alla avvikelser som iakttas vid kontroll eller under arbetet är ett tecken på att reparation ska utföras på en serviceverkstad. När arbetet är avslutat ska huset, ventilationsöppningarna, omkopplarna, stödhandtaget och skydden rengöras t.ex. med tryckluft (högst 0,3 MPa), pensel eller torr trasa utan kemikalier och rengöringsvätskor. Verktyg och handtag rengörs med en torr, ren trasa.